

## УГОДА про наукову співпрацю

м. Суми

\_\_\_\_\_ 2022 р.

**Міжуніверситетська науково-дослідна лабораторія сучасних технологій навчання іноземних мов і культур Сумського державного педагогічного університету імені А.С.Макаренка в особі керівника лабораторії, кандидата педагогічних наук, доцента, доцента кафедри англійської філології та лінгводидактики Подосиннікової Ганни Ігорівни та кафедра англійської філології та методики навчання англійської мови Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка в особі завідувача кафедри, доктора педагогічних наук, професора Задорожної Ірини Павлівни (далі – Сторони), розуміючи необхідність та важливість наукової співпраці, керуючись прагненням до взаємовигідних відносин співробітництва та партнерства щодо виконання взаємопов'язаних функцій і завдань, уклали угоду про наукову співпрацю.**

### 1. Предмет Угоди

Предметом цього договору є професійне творче співробітництво в галузі теорії та методики навчання іноземних мов і культур у сфері науково-дослідної (теоретичної та експериментальної), науково-методичної, навчально-методичної, організаційної та іншої діяльності, впровадження та використання результатів наукових досліджень у широкій освітній практиці, сприяння розвитку методичної науки і професійно-методичної освіти з урахуванням досягнень провідних вітчизняних і зарубіжних наукових шкіл, а також підвищення ефективності наукової, методичної, педагогічної, виховної та інших видів діяльності Сторін.

Ця Угода не переслідує безпосередньої комерційної мети.

### 2. Основні напрямки діяльності

Сторони співпрацюють за цією Угодою у таких напрямках.

2.1. Організація творчого співробітництва за наступними науковими проблемами теорії та методики навчання іноземних мов і культур.

- Інтерактивне навчання іноземних мов і культур з опорою на розвиток критичного мислення у закладах загальної середньої та вищої освіти.

- Сучасні підходи до навчання іноземних мов і культур у закладах загальної середньої та вищої освіти.

- Технології комунікативного особистісно-діяльнісного навчання іноземних мов і культур у закладах загальної середньої та вищої освіти.

- Новітні технології та засоби формування іншомовної комунікативної компетентності у закладах загальної середньої та вищої освіти.

- Розвиток навчальної автономії у процесі вивчення іноземної мови у закладах загальної середньої та вищої освіти.

- Інформаційно-комунікаційні технології навчання іноземних мов і культур.

- Навчання іноземних мов з позицій діалогу культур у закладах загальної середньої та вищої освіти.

- Лінгводидактичні та лінгвопсихологічні засади навчання ефективного іншомовного спілкування у закладах загальної середньої та вищої освіти.

- Формування професійно-методичної компетентності майбутніх учителів іноземних мов.

- Інше.

2.2. Створення умов для проведення дослідної експериментальної роботи у межах наукових досліджень з теорії та методики навчання іноземних мов, для апробації основних положень наукових методичних досліджень і впровадження їх результатів у практику навчальної діяльності Сторін.

2.3. Підготовка і реалізація спільних науково-дослідних, науково-методичних, практичних методичних проєктів.

2.4. Створення і функціонування робочих і проєктних груп та авторських колективів для вирішення дослідницьких і освітніх завдань у галузі методики навчання іноземних мов як науки.

2.5. Здійснення взаємної експертизи, рецензування наукових робіт, науково-методичних матеріалів (дисертаційних досліджень, студентських наукових робіт, статей, посібників тощо), надання відгуків на автореферати дисертацій за профілем діяльності лабораторії.

2.6. Співпраця у організації та проведенні науково-практичних конференцій, семінарів, круглих столів, відкритих і гостьових лекцій, майстер-класів та інших науково-просвітницьких заходів.

2.7. Обмін науковою інформацією щодо новітніх досягнень сучасної методики навчання іноземних мов і культур та досвіду їх застосування, а також щодо результатів науково-практичної діяльності Сторін у галузі методики навчання іноземних мов і культур.

2.8. Пропаганда науково-методичної діяльності Сторін, ознайомлення студентів і викладачів із результатами діяльності Сторін (презентація виданих підручників, посібників тощо).

### **3. Принципи співпраці**

3.1. Сторони, які домовляються за цією Угодою, беруть на себе зобов'язання співпраці у напрямках, визначених п. 2 цього Договору.

3.2. Сторони діють у межах і суворо дотримуються чинного законодавства України, зберігають конфіденційність інформації, службову таємницю, отриману в процесі співпраці. Матеріали, інформація, технічні й інші засоби, одержані відповідно до цієї Угоди, можуть бути передані третій особі тільки за письмовою згодою Сторони, яка визнала їх такими, що мають таємничий чи конфіденційний характер.

3.3. Сторони оперативно та комплексно використовують можливості, сили та засоби при виконанні взаємопов'язаних завдань у межах своєї компетенції, наданих прав і обов'язків, взаємно і своєчасно обмінюються інформацією з питань співробітництва.

3.4. Ця Угода не впливає на зобов'язання Сторін за їх договірними відносинами з іншими юридичними та фізичними особами.

3.5. Усі питання, проблеми та розбіжності, які можуть виникнути у процесі співпраці, Сторони зобов'язуються вирішувати шляхом взаємних конструктивних переговорів, з урахуванням інтересів обох Сторін і мети цієї Угоди.

#### **4. Основні форми співробітництва**

Основними формами співпраці Сторін є наступні.

4.1. Співпраця в міжуніверситетській проектній роботі, індивідуальній та груповій, з метою реалізації творчої науково-дослідної та науково-методичної діяльності (розробка методик і технологій навчання іноземних мов і культур, експериментально-дослідна робота тощо).

4.2. Співавторство у написанні та спільна участь у підготовці наукових і науково-методичних праць, навчально-методичних і навчальних матеріалів у галузі методики навчання іноземних мов і культур.

4.3. Упровадження розроблених методик, технологій, засобів навчання іноземних мов і культур – результатів науково-дослідної діяльності Сторін в освітню практику.

4.4. Рецензування наукових робіт (дисертацій, статей, монографій), науково-методичних праць, навчально-методичних матеріалів (статей, підручників, посібників, освітньо-професійних програм, робочих програм, методичних рекомендацій тощо) із проблем методики навчання іноземних мов і культур.

4.5. Співпраця в редакційній діяльності Сторін (рецензування матеріалів, підготовка видань); сприяння публікації праць Сторін у фахових журналах, наукових виданнях, збірках тез доповідей на наукових і науково-практичних конференціях, які організують Сторони, тощо.

4.6. Співпраця в організації та проведенні конференцій, семінарів, відкритих і «гостьових» лекцій, тренінгів, круглих столів та інших заходів.

4.7. Апробація результатів науково-дослідної діяльності Сторін на конференціях, семінарах, відкритих лекцій, тренінгів, круглих столів та інших заходах Сторін.

4.8. Обмін досвідом науково-дослідної і науково-практичної діяльності, відповідними матеріалами тощо.

4.9. Пропаганда наукової діяльності Сторін в галузі методики навчання іноземних мов і культур, поширення інформації щодо її конкретних результатів, творчих наукових і науково-практичних продуктів серед інших членів лабораторії, науковців, викладачів, учителів, студентів, широкого кола освітян.

## **5. Витрати Сторін**

Обидві Сторони не беруть на себе фінансово-матеріальних зобов'язань стосовно одна до одної. Витрати, пов'язані з реалізацією заходів, передбачених цією Угодою, Сторони здійснюють самостійно на умовах взаємності, якщо не буде узгоджений інший порядок дій.

## **6. Строк дії Угоди**

6.1. Ця Угода набирає чинності з моменту її підписання сторонами і діє протягом п'яти років. У разі відсутності заяви однієї зі Сторін про припинення або зміну умов цієї Угоди, протягом одного місяця після закінчення строку її дії Угода вважається продовженою на такий самий строк і на тих самих умовах, які передбачені цією угодою.

6.2. Кожна із Сторін може виступати ініціатором дострокового розірвання Угоди, письмово попередивши другу сторону про свої наміри не пізніше, ніж за один календарний місяць до дати розриву.

## **7. Інші умови**

7.1. За погодження Сторін до цієї Угоди можуть бути внесені зміни та доповнення, які оформлюються в письмовій формі та підписуються уповноваженими представниками обох Сторін і становитимуть невід'ємну частину Угоди.

7.2. При реорганізації чи перейменуванні однієї зі Сторін її права та обов'язки, передбачені цією Угодою, за погодженням Сторін передаються правонаступнику.

## **Юридичні адреси та підписи Сторін**

Кафедра англійської філології та методики навчання англійської мови, Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, вул. Максима Кривоноса 2,

Міжуніверситетська науково-дослідна лабораторія сучасних технологій навчання іноземних мов і культур, Сумський державний педагогічний університет імені А.С.Макаренка, вул. Роменська, 87,

м. Тернопіль, 46027, Україна  
Завідувач кафедри  
доктор педагогічних наук, професор  
\_\_\_\_\_ І. П. Задорожна

м. Суми, 40002, Україна  
Керівник лабораторії –  
кандидат педагогічних наук, доцент  
\_\_\_\_\_ Г. І. Подосиннікова

«ПОГОДЖЕНО»

Проректор з науково-педагогічної  
(наукової) роботи  
доктор економічних наук, професор  
\_\_\_\_\_ О.Ю.Кудріна



\_\_\_\_\_